

К ЭТНОГРАФИЧЕСКИМ ПАРАЛЛЕЛЯМ В ТРАДИЦИОННЫХ ВИДАХ БОРЬБЫ НЕКОТОРЫХ ТЮРКСКИХ НАРОДОВ

Казакбаев А.Д.

Кыргызская государственная академия физической культуры и спорта, г. Бишкек.

Резюме: В статье приводятся этнографические параллели в традиционных видах борьбы тюркских народов – кыргызов, казахов, узбеков и хакасов. Рассмотрены некоторые сходные черты в технике приемов, а также в традициях и обычаях, ряд которых в культуре традиционных видов борьбы тюркских народов ныне не наблюдается.

Ключевые слова: тюркские народы, традиционные виды борьбы, кураш.

АЙРЫМ ТҮРК ЭЛДЕРИНИН САЛТТУУ КҮРӨШ ТҮРЛӨРҮНҮН ЭТНОГРАФИЯЛЫК ЖАКТАН ОКШОШТУКТАРЫ ТУУРАЛУУ

Казакбаев А.Д.

Кыргыз мамлекеттик дене тарбия жана спорт академиясы, Бишкек ш.

Корутунду: Макалада кыргыздардын, казактардын, өзбектердин, хакастардын салттуу күрөш түрлөрүнүн этнографиялык жактан болгон айрым окшоштуктары каралган.

Негизги сөздөр: түрк элдери, салттуу спорт, күрөш.

BY ETHNOGRAPHIC PARALLELS IN THE TRADITIONAL FORMS WRESTLING SOME TURKIC PEAPLES

Kazakbaev A.D.

Kyrgyz State Academy of Physical Culture and Sports, Bishkek c.

Abstract: The article presents the ethnographic parallels in the traditional forms of wrestling Kyrgyz, Kazakhs, Uzbeks and Khakassia. Certain similarities in the technical methods, traditions and customs, some of which are in the culture of traditional wrestling Turkic peoples today is not observed.

Keywords: turkic peoples, traditional sport, kuresh.

Введение. В 2016 году Кыргызстан во второй раз проводит Всемирные Игры кочевников. В рамках II Игр запланировано проведение состязаний как по «кыргыз күрөш», так и по другим традиционным национальным видам борьбы ряда тюркских народов (казахский *күрес*, азербайджанский *güleş*, турецкий *güreş* и др).

Цель исследования. Выявить этнографические параллели в традиционных видах борьбы тюркских народов – кыргызов, казахов, узбеков и хакасов.

Методы исследования. Используются такие методы, как наблюдение, интервью, беседа, опрос, а также сравнительно-сопоставительный, диахронный и хронологический методы.

Тюрки – это обобщенное название этноязыковой группы тюркских народов. Географически тюркские народы рассеяны на огромной территории, которая занимает около четверти всей Евразии. Прародиной тюрков является Центральная Азия, а первое упоминание этнонима «тюрк» относится к VI в. н.э. Хотя тюрки исторически не являются единым этносом, тем не менее, современные тюркские народы считаются единым этнокультурно целым этносом.

В связи с этим решение о проведении состязаний по ряду традиционных национальных видов борьбы тюркских народов в рамках II Всемирных Игр кочевников является событием знаковым.

Так, к примеру, при сравнительно-сопоставительном анализе поясной борьбы тюрк-

ских народов выявляется много общих черт, наряду с особенностями каждого национального вида поясной борьбы.

В частности, согласно этнографическим параллелям, отмеченных в некоторых трудах российских путешественников конца XIX в. – начала XX в., особенно схожими являются традиции и обычаи в проведении таких видов борьбы, как «казақша күрес» и «кыргызча күрөш».

Так, например, в прошлом в традиционном быту казахов и кыргызов прочно существовал древний обычай *адат*, согласно которому выигранные в состязаниях призы принадлежали всему роду, а не одному победителю.

Российский путешественник А.К. Гейнс, с интересом наблюдая за процессом борьбы, так описывает в своем дневнике обычай *адат* в Кокчетавском округе: «... на рубашках остались кушаки. Потом противники берут друг друга за пояс, одной рукою спереди, другой, сзади. Выставивши вперед переднюю часть тела и отставивши ноги, они начинают возить друг друга. По временам, один из противников описывает в воздухе параболу, но едва его бронзовые ноги касаются земли, как он уже устойчиво стоит на них. Вдруг один из них неожиданно падает на колени и перебрасывает через свою голову противника. Бой окончен; но, к моему удивлению, денежный приз, который мы собрали в пользу победителя, только касается его рук, но не доходит до его кармана. Этот приз отнимается у него хорошо одетым киргизом со всем цинизмом права» [2, с. 239]. На недоуменный вопрос А.К. Гейнса «Почему так произошло?», присутствующие на состязании «киргизы» (казахи) ему пояснили: «Адат такой. По нашему обычаю, деньги, выигранные в состязании, принадлежат не победителю, а почтенному лицу его аула. Впрочем, они поделятся» [2, с. 239].

С другой стороны, по описанию эпизода схватки двух казахских борцов, очевидцем которого стал А.К. Гейнс (а также по данным других источников), мы убеждаемся в том, что еще в XIX веке традиции и обычаи само-

бытной борьбы у казахов и кыргызов практически были идентичными. Несущественная разница замечалась только в экипировке: казахские борцы предпочитали бороться в рубашке, а кыргызские борцы – оголенными по пояс. Во всем остальном, в названии борьбы *күрес* (казах.), *күрөш* (кырг.); матерчатый пояс *белбеу* (казах.), *белбоо* (кырг.); величание борца *палуан (балуан)* (казах.), *балбан* (кырг.); кожаные шаровары *жаргак шалбар* (казах.), *жаргак шым* (кырг.) и босые ноги; одинаковые речевки болельщиков, адресованные борцу: *батыр!* (казах.), *баатыр!* (кырг.); проведенный казахским борцом прием «перебрасывание через свою голову противника» – *бастан асарып тастау* или *жатаган тастау* (казах.), *баштан ашырып таштоо* или *жата калып таштоо* (кырг.); суеверное поверье – перешагивание через голову лежащего, т.е. поверженного соперника – *бастан аттау* (казах.), *баштан аттоо* (кырг.); одинаковое название места для борьбы – *майдан* и приза – *байге* (казах.), *байге* (кырг.); одинаковое обращение к тренеру-наставнику – *устаз* (казах.), *устат* (кырг.) и к воспитаннику – *шәкірт* (казах.), *шакирт* (кырг.); одинаковое обращение с молитвой к душам ушедших предков перед поединком – *из, аруақ, қолдай гөр!* (казах.), *кудай-арбак колдой көр!* (кырг.); наличие специального валуна для испытания силы борцов – *балуан тас* (казах.), *балбан таш* (кырг.); наличие борьбы по принципу *күш атасын танымас* (казах.), *күч атасын тааныбайт* (кырг.); наличие эпитета о непобедимых борцах – *жамбасы жерге тимеген* (казах.), *жамбашы жерге тийбеген* (кырг.); нарекание борцов идентичными прозвищами, например: *Түйе палуан* (казах.), *Төө балбан* (кырг.); чествование чемпиона поднятием его на плечи или на руки – *жеңген палуанды көтерип, ұрандатып алып кетуі* (казах.), *жеңген балбанды көтөрүп, урасандатып алып кетүү* (кырг.); культивирование женской борьбы – *эйелдер күресі (қатын күрес)* (казах.), *аялдар күрөшү (катын күрөш)* (кырг.); расположение болельщиков на состязаниях по родовому принципу и обычное

право *адат*, - во всем этом прослеживаются схожие параллели.

Целесообразно напомнить и о схожих по названию и по технике выполнения заложенных еще в древности приемов самобытной борьбы двух родственных кыргызского и казахского народов. Например, бросок через бедро - *жамбастан тастау* (казах.), *жамбашика салып таштоо* (кырг.); бросок с подъемом на колено - *дзепен көтөрүп тастау* (казах.), *тизелеп көтөрүп таштоо* (кырг.); бросок прогибом или полунаклоном - *бастан асарып тастау* или *жатаган тастау* (казах.), *баштан ашыра таштоо* или *жата калып таштоо (жантайып таштоо)* (кырг.); броски зацепом и подножки *шалу* (казах.), *чалуу* или *чалып таштоо* (кырг.) [3, с. 8-21; 7, с. 29-33]; удушающий прием (ныне канувший в лету) - *алкымынан сыгуу* (казах.), *алкымдан сыгуу (бакалоордон алуу)* (кырг.); в казахской борьбе при одновременном падении на бок обоих борцов (т.е. ничья) судьи говорили *ит жыгыс* [7, с. 17], а в кыргызской борьбе - *ит жыгылыш*.

Определенный этнографический интерес представляет ныне запрещенный удушающий прием (захват за горло соперника) *алкымынан сыгуу, бакалоордон алуу (алкымдан сыгуу, муунтуп кармоо)* из исторического арсенала кыргызских и казахских борцов. Данный прием, как правило, применялся при встрече противников враждующих родов-племен. К примеру, в эпосе-трилогии «Манас», в эпизоде борьбы бухарского Тюе-балбана и юного Семетея, упоминается такой прием:

«Бакалоордон алышып,
Муунта кармап сүрүшүп.
– Цепко схватившись за горло,
Удушали друг друга (борцы)»
[8, с. 111].

Известный этнограф В.В. Радлов также описывает в «*Ozman-Török nékröltési gyűjtemény*» (1887–1889 гг.) такой удушающий прием из арсенала турецких борцов: «*Воһаз воһаза гүрәшмәк - Друг друга хватать за горло*» [6, ст. 1452-1454]. Следовательно, можно констатировать, что данный

прием в еще недавнем прошлом являлся весьма распространенным в видах борьбы у некоторых тюркских народов (турецком *güreş*, кыргызском *күрөш*, казахском *күрес*).

Общеизвестно, что у кыргызов существует два широко известных, отличающихся друг от друга, варианта поясной борьбы *күрөш* – «северная» и «ляйлякская» («южная»). Данное разделение историческое и имеет свои территориальные границы. Стоит отметить, что «ляйлякский» (южный) вариант поясной борьбы *күрөш* имеет существенные сходства с узбекским *kurash*, проводимом по «ферганским» правилам.

В «ляйлякском» (южном) варианте *күрөш*, по пояснениям президента федерации «Лейлек күрөшү» Д. Минбаева, борцы пользуются тремя основными приемами: *жамбаши* (бросок через бедро), *тизе менен чабуу* (бросок с подъемом на колено), а самым эффективным и зрелищным в борьбе является прием *кайттарма* (раскручивание соперника в воздухе с последующим броском на землю) [4, с. 10]. Данные приемы являются основными и в узбекском *kurash* по ферганскому варианту. Так, например, эффектный прием - *кайттарма* – как по техническому выполнению, так и по названию, идентичен аналогичному приему в узбекском *kurash* («ферганскому» варианту). Таким образом, очевидное сходство двух вариантов борьбы, с одной стороны, поразительное, с другой, вполне закономерное. Ибо еще одними важными объединяющими факторами как в кыргызской, так и в узбекской самобытной национальной борьбе выступают: древне- (средне-) тюркское название *küreş (küräş)* и наличие атрибута – пояса (кушака). Стоит подчеркнуть, что и название пояса практически одинаковое. Оно происходит от древне- (средне-) тюркского *belbay*. На кыргызском диалекте *белбоо*. На узбекском *belbog*. Поэтому поясную борьбу в некоторых случаях узбекские борцы называют по существу *belbog'li kurash* (борьба на поясах). В «ляйлякском» (южном) *күрөш* борцов величают на узбекском диалекте *палван (polvon)*, тогда как в северном регионе республики *балбан* (кыргызский диалект).

Существенной особенностью «ляйлякского» (южного) варианта *күрөш* является и то, что в еще недавнем прошлом борьба проходила в абсолютном весе, т.е. не учитывались весовые категории борцов (такое же явление наблюдалось и в «ферганском» варианте узбекского *kurash*). Поэтому, по мнению Д. Минбаева, суть данного вида борьбы наиболее полно отражает древняя кыргызская пословица: «Күч атасын тааныбайт» – В борьбе один на один все равны (по возрасту, весу). Наличие вышеназванного принципа в «ляйлякском» варианте *күрөш* делает ее самой справедливой в определении сильнейшего [4, с. 10].

Примечателен тот факт, что поясная борьба по «ферганскому» варианту вышла далеко за пределы самой Ферганской долины. Поясная борьба «куреш», по правилам идентичная «ферганскому» варианту, например, культивируется в Жерге-Тальском районе (Раштская долина) Республики Таджикистан. Население данного района в основном – кыргызы и таджики. Жергетальские кыргызы культивируют поясную борьбу по «ферганскому» варианту под самобытным названием *кыргыз-күрөшмөк*. Языковед Ж. Мукамбаев, во время пребывания (1950-е годы) в данном районе, подметил, что борцы *кыргыз-күрөшмөк* в основном пользуются двумя видами приема: *жамбаш* (бросок через бедро) и *тизе менен чабуу, тизелеп көтөрүп таптоо* (бросок с подъемом на колени). Ученый также заметил, что кыргызы Жерге-Тальского района культивируют еще один вид борьбы под названием *тэжик-күрөшмөк*. В ней, согласно его описанию, в отличие от правил *кыргыз-күрөшмөк*, разрешены действия ногами на ноги соперника, а захваты за пояс борцы производят по мере необходимости [5, с. 580].

Не менее интересно также сопоставление элементов техники приемов «ляйлякского» (южного) *күрөш* с традиционной хакасской поясной борьбой *күрес*. В частности, прием хакасской борьбы *тиске көдирip* (поднять соперника на колени) [1, с. 26] в кыргызской борьбе известен как *тизелеп көтөрүп таи-*

тоо или *тизе менен чабуу*. Прием хакасской борьбы *айлахтандыра тастап* (раскручивание соперника в воздухе) [1, с. 26] аналогичен приему кыргызской борьбы *айлантып таптоо*, иначе называемой *кайтарма*. Прием хакасской борьбы *тили ныга пазып* (сваливание соперника через сгиб поясницы) [1, с. 26] аналогичен приему кыргызской борьбы *белин кысып жыгуу*. Следующий прием хакасской борьбы *нас азыра* (бросок соперника через голову) [1, с. 26] в кыргызской борьбе известен как *баштан ашыра таптоо*. Кстати, последний прием широко используется и в алтайской поясной борьбе и называется *баш ажыра таптаары*. Традиционный борцовский кушак в хакасской поясной борьбе называется *хур*, а у алтайцев и кыргызов – *кур, бел кур*.

Интересно, что появление пояса (кушака) *belbay* в качестве важнейшего атрибута борца является результатом особого почитания древними тюрками его как знака-символа мужской и воинской доблести. Издревле боевой (наборный) пояс у тюрков являлся знаком причастности его обладателя к профессии воина (военной деятельности). На основе анализа историко-этнографических источников и народного фольклора мы пришли к выводу, что у тюркских племен существовала своеобразная формула (правило) – тюркский кочевник без пояса не считался – мужчиной (эр), а соответственно и воином!

Заключение. Традиционный самобытный вид борьбы кыргызов *күрөш* – неотъемлемая часть общетюркской культурной ойкумены. Поэтому попытка рассмотреть данный самобытный вид борьбы кыргызов вне этого контекста приведет к оскудению ее богатого и уникального содержания. Как показывает наш анализ, их помимо общетюркского названия борьбы – *küreş (güreş)*, также сближает множество сходных черт в терминологии, правилах, приемах, экипировке, традициях и обычаях. Как и у разных видов борьбы тюркских народов, в частности алтайской *күреш*, хакасской *күрес (күрезиг)*, казахской *күрес* и узбекской *kurash* по ферганским правилам, в силу сложившихся многовековых истори-

ческих, этнокультурных, географических и прочих объединяющих обстоятельств, у кыргызской борьбы единые истоки.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бутанаев В.Я. Детские игры и спортивные состязания народов Хакасии [Текст] / В.Я.Бутанаев, И.А.Верник. – Абакан: ХГУ им Н.Ф.Катанова, 1995. – 55 с.
2. Гейнс А.К. Дневники 1866 года. Путешествие в Туркестан. Собрание литературных трудов А.К.Гейнса [Текст]. Т. II. / А.К.Гейнс. – СПб.: Тип-я М.М.Стасюлевича, 1898. – 589 с.
3. Келдибеков А. Күрөш [Текст] / А.Келдибеков. – Фрунзе: Кыргызстан, 1962. – 52 б.
4. Минбаев, Д. Кыргыз элинин учугун улап, намысын коргоп келаткан – улуттук күрөш [Текст] / Д.Минбаев // Майдан. Кг: коомдук-саясий ж-а маданий гезит. – 2011. – № 16. – 5 мая. – С. 10.
5. Мукамбаев, Ж. Кыргыз тилинин диалектологиялык сөздүгү [Текст] / Ж.Мукамбаев [түз.: К.Конкобаев] 2 бас. – Бишкек, 2009. -1379 б.
6. Радлов, В.В. Опыт словаря тюркских наречий [Текст]. Т. II. Ч. 2 / В.В.Радлов. – СПб.: Изд-во Рос. имп. акад. наук, 1899.
7. Рахимкулов, М. Казахша курес [Текст] / М.Рахимкулов. – Алма-Ата: Казгосиздат, 1957. – 43 с.
8. Семетей. Баатырдык эпос. У. Мамбеталиевдин айтуусу боюнча [Текст] / Адис ред.: Р.З.Кыдырбаева. – Бишкек: Турар, 2010. - 500 б.